MADER® GARDEN TOOLS

HF3230
HF3250

EXTENSÃO ELÉTRICA » EXTERIOR
PROLONGADOR ELÉCTRICO » EXTERIOR
OUTDOOR CABLE REEL

Agradecemos, desde já, ter adquirido os nossos equipamentos. Esta ferramenta não é para uso profissional, tem uma garantia de 36 meses. Esta garantia não cobre danos causados por mau uso, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios.

Ante todo queremos darle las gracias por la preferencia que nos ha acordado al elegir nuestro produto. Este aparato no és profesional. Tiene garantia de 36 meses. Perderá esta garantia si no cumplir las normas de operación, mantenimiento, seguridad y desgate de las piezas o accesorios.

We would like to thank you for choosing our products. This tool wasn't designed for professional use. It has a 36 months warranty which doesn't include damage caused by misuse, exhaustive use or parts and acessories wear out.

P

Estimado Cliente,

Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos Mader Garden Tools.

EXTENSÃO

HF3230 – HF3250

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

A série de extensões elétricas são indicadas para circuitos elétricos de 50HZ~60HZ e voltagem <500V. Leve e fácil de transportar, com um design elegante e resistente, pode ser amplamente utilizada nos mais diversos contextos, dentro dos parâmetros para os quais foi concebida. Com revestimento em PVC e fio elétrico H05VV-F.

FUNCIONAMENTO E CUIDADOS

Este produto não deve ser colocado ou utilizado em locais poluídos, húmidos, corrosivos, instáveis, potencialmente explosivos ou sem proteção de humidade. A série de extensões suportam temperaturas que vão dos 20° C abaixo de zero até 40° C.

CARACTERÍSTICAS

A extensão é dotada de proteção contra sobrecarga e à prova de água. A carcaça feita de um composto de PC e ABS é dotada de um alto nível de resistência.

Quando a temperatura no enrolador do cabo é superior a 61ºC, o interruptor térmico irá cortar a energia automaticamente. Quando a temperatura é inferior a 61ºC pressione o botão vermelho para restabelecer a energia.

DADOS TÉCNICOS

Modelos	HF3230 – HF3250
Corrente	Enrolada: 5.5A - Desenrolada: 16A
Voltagem	250V~
Potência	Enrolada: 1000W - Desenrolada: 3500W
Normas	EN61242; IEC/EN61242
Diâmetro do Tambor	250mm
Dimensões do Enrolador	25.7cm x 19.8cm x 32.7cm (PxLxA)
Capacidade de Carga	25M (HF3230) – 50M (HF3250)
Material do Tambor	PP
Material das Tomadas	Material da Superfície: ABS / PP / Personalizado. Condutor traseiro: Cobre
Proteção	1 Saída / Com Proteção para Crianças
Material da Estrutura Triangular	Tubagem de aço com pintura estática
Método de Processamento	Anti corrosão. Anti desbotamento.
Fio Elétrico	H05VV-F
Alcance do Fio Elétrico	3G1.5sqm

E

Estimado Cliente,

Gracias por elegir nuestros productos Mader Garden Tools.

PROLONGADOR ELECTRICO

HF3230 – HF3250

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE EQUIPO.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

La serie de extensiones eléctricas es adecuada para circuitos eléctricos de 50HZ~60HZ y voltaje <500V. Ligero y fácil de transportar, con un diseño elegante y robusto, puede ser ampliamente utilizado en los más diversos contextos, dentro de los parámetros para los que fue diseñado. Con revestimiento de PVC y cable eléctrico H05VV-F.

OPERACIÓN Y CUIDADOS

Este producto no debe ser colocado o utilizado en áreas contaminadas, húmedas, corrosivas, inestables, potencialmente explosivas o desprotegidas. La serie de extensión soporta temperaturas desde 20ºC bajo cero hasta 40ºC.

CARACTERÍSTICAS

La extensión está provista de protección contra sobrecargas e impermeable. La carcasa hecha de un compuesto de PC y ABS está equipada con un alto nivel de resistencia.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	HF3230 – HF3250
Actual	Rodado: 5.5A - Desenrollado: 16A
Voltaje	250V~
Poder	Rodado: 1000W - Desenrollado: 3500W
Estándares	EN61242; IEC/EN61242
Diámetro del tambor	250mm
Dimensiones del carrete	25.7cm (P) x 19.8cm (L) x 32.7cm (PxLxA)
Capacidad de carga	25M (HF3230) – 50M (HF3250)
Material del tambor	PP
Material del enchufe	Material de superficie: ABS / PP / Custom. Conductor trasero: Cobre
Protección	1 toma / Con la protección de los niños
Material de estructura triangular	Tuberías de acero con pintura estática
Método de procesamiento	Anticorrosión. Anti desvanecimiento.
Alambre eléctrico	H05VV-F
Alcance del cable eléctrico	3G1.5sqm

GB

Dear Costumer,
Thanks for choosing one of our products Mader Garden Tools.

ELECTRICAL CABLE EXTENSION

HF3230 – HF3250

READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT.

INSTRUCTION MANUAL

The series of electrical extensions is suitable for 50HZ~60HZ electrical circuits and voltage <500V. Lightweight and easy to carry, with an elegant and sturdy design, it can be widely used in the most diverse contexts, within the parameters for which it was designed. With PVC coating and H05VV-F electric wire.

USE AND CARE

This product must not be placed or used in polluted, damp, corrosive, unstable, potentially explosive or unprotected areas. The range of extensions can withstand temperatures from 20ºC below zero to 40ºC.

FEATURES

The extension is provided with overload protection and waterproof. The housing made of a PC and ABS compound has a high level of resistance.

TECHNICAL DATA

Models	HF3230 – HF3250
Current	Coiled: 5.5A - Uncoiled: 16A
Voltage	250V~
Power	Coiled: 1000W - Uncoiled: 3500W
Norms	EN61242; IEC/EN61242
Drum diameter	250mm
Drum Dimensions	25.7cm (P) x 19.8cm (L) x 32.7cm (PxLxA)
Load Capacity	25M (HF3230) – 50M (HF3250)
Drum Material	PP
Socket Material	Surface Material: ABS / PP / Custom. Rear Conductor: Copper
Protection	1 Outlet / With Child Protection
Triangular Structure Material	Steel piping with static painting
Processing Method	Anti-corrosion. Anti-fading.
Electrical wire	H05VV-F
Electric Wire Range	3G1.5sqm

EC Declaration of Conformity

(Directive 2014/35/EU)

We, Madeira & Madeira, SA., Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183, Casal Comba, Mealhada, apartado 100, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: Cable Reel
Machine Model: HF3230
Protection Index: IP20
Machine Brand: Mader Home
M&M Ref.: 90674
Produced in the Year: 2024

Complies with the following EC directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EU**
- **RoHS Directive 2011/65/EU, amended by (EU) 2015/863**

Complies with the following norms:

EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificate Nº: **3N220623.THEDO13**
Test Report Nº: **TST20220670255-1SR**
Notify Body: **Ente Certificazione Macchine Srl-Italy**
Notify Body number: **1282**

Mealhada, May 2024

MADEIRA
MADEIRA & MADEIRA, S.A.
A Administração,

CE

GB

EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN P.R.C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:

CABLE REEL

MODEL: HF3230

PROTECTION INDEX: IP20

BRAND: MADER HOME

PRODUCED IN THE YEAR: 2024

IS IN ACCORDANCE WITH THE:
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU
RoHS DIRECTIVE 2011/65/EU, amended by (EU) 2015/863

COMPLIES WITH NORMS:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificate Nº: 3N220623.THEDO13
Test Report Nº: TST20220670255-1SR
Notify Body: Ente Certificazione Macchine Srl-Italy
Notify Body number: 1282

27.05.2024

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA

E

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN P.R.C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:
PROLONGADOR ELÉCTRICO C/ ENROLLACABLE

MODELO: HF3230

ÍNDICE DE PROTECCIÓN: IP20

MARCA: MADER HOME

PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2024

SATISFACE LAS DISPOSICIONES PERTINENTES SIGUIENTES:
LA DISPOSICIÓN DE BAJA TENSIÓN 2014/35/EU
LA DISPOSICIÓN RoHS 2011/65/EU, modificado por (UE) 2015/863
ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificado Nº: 3N220623.THEDO13
Test Report Nº: TST20220670255-1SR
Ent. Resp.: Ente Certificazione Macchine Srl-Italia
Nº Entidad Responsible: 1282

27.05.2024

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

P

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FABRICADO EM P.R.C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:

EXTENSÃO ELÉTRICA C/ ENROLADOR

MODELO: HF3230

ÍNDICE DE PROTEÇÃO: IP20

MARCA: MADER HOME

PRODUZIDO/A NO ANO: 2024

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTES:
DIRETIVA DE BAIXA TENSÃO 2014/35/EU
DIRETIVA RoHS 2011/65/EU, alterada por (UE) 2015/863

CONCORDA COM AS NORMAS:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificado Nº: 3N220623.THEDO13
Test Report Nº: TST20220670255-1SR
Ent. Resp.: Ente Certificazione Macchine Srl-Itália
Nº Entidade Responsável: 1282

27.05.2024

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

F

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FABRIQUÉ EN R.P.C.

QUE LA MACHINE/LE PRODUIT:

ENROULEUR CÂBLE ÉLECTRIQUE

MODÈLE: HF3230

INDICE DE PROTECTION : IP20

MARQUE: MADER HOME

PRODUIT DANS L'ANNÉE: 2024

RÉPOND AUX DIRECTIVES SUIVANTES:
DIRECTIVE BASSE TENSION 2014/35/EU
DIRECTIVE ROHS 2011/65/EU, MODIFIÉE PAR 2015/863/EU

ACCEPTE LES NORMES:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

N° de certificat: 3N220623.THEDO13
Test Report N°: TST20220670255-1SR
Entité resp. : Ente Certificazione Macchine Srl-Italie
Numéro d'entité responsable: 1282

27.05.2024

DISTRIBUÉ PAR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

WYKONANE W P.R.C.

MASZYNA/PRODUKT:

PRZEDŁUŻACZ BĘBNOWY

MODEL: HF3230

WSKAŹNIK OCHRONY: IP20

MARKA: MADER HOME

WYPRODUKOWANY W ROKU: 2024

JEST ZGODNY Z:
DYREKTYWA NISKONAPIĘCIOWA 2014/35/UE
DYREKTYWA ROHS 2011/65/UE, ZMIENIONA DYREKTYWĄ 2015/863/UE

ZGODNOŚĆ Z NORMAMI:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Nr certyfikatu: 3N220623.THEDO13
Test Report N°: TST20220670255-1SR
Jednostka not.: Ente Certificazione Macchine Srl- Włochy
Nr podmiotu notyfikujnego: 1282

27.05.2024

DYSTRYBUOWANE PRZEZ:

MADERA I MADERA, SA

EC Declaration of Conformity

(Directive 2014/35/EU)

We, Madeira & Madeira, SA., Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183, Casal Comba, Mealhada, apartado 100, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: Cable Reel
Machine Model: HF3250
Protection Index: IP20
Machine Brand: Mader Home
M&M Ref.: 90675
Produced in the Year: 2024

Complies with the following EC directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EU**
- **RoHS Directive 2011/65/EU, amended by (EU) 2015/863**

Complies with the following norms:

EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificate Nº: **3N220623.THEDO13**
Test Report Nº: **TST20220670255-1SR**
Notify Body: **Ente Certificazione Macchine Srl-Italy**
Notify Body number: **1282**

Mealhada, May 2024

MADEIRA
MADEIRA & MADEIRA, S.A.
A Administração,

CE

GB

EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN P.R.C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:

CABLE REEL

MODEL: HF3250

PROTECTION INDEX: IP20

BRAND: MADER HOME

PRODUCED IN THE YEAR: 2024

IS IN ACCORDANCE WITH THE:
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU
RoHS DIRECTIVE 2011/65/EU, amended by (EU) 2015/863

COMPLIES WITH NORMS:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificate Nº: 3N220623.THEDO13
Test Report Nº: TST20220670255-1SR
Notify Body: Ente Certificazione Macchine Srl-Italy
Notify Body number: 1282

27.05.2024

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA

E

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN P.R.C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:
PROLONGADOR ELÉCTRICO C/ ENROLLACABLE

MODELO: HF3250

ÍNDICE DE PROTECCIÓN: IP20

MARCA: MADER HOME

PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2024

SATISFACE LAS DISPOSICIONES PERTINENTES SIGUIENTES:
LA DISPOSICIÓN DE BAJA TENSIÓN 2014/35/EU
LA DISPOSICIÓN RoHS 2011/65/EU, modificado por (UE) 2015/863
ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificado Nº: 3N220623.THEDO13
Test Report Nº: TST20220670255-1SR
Ent. Resp.: Ente Certificazione Macchine Srl-Italia
Nº Entidad Responsible: 1282

27.05.2024

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

P

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FABRICADO EM P.R.C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:

EXTENSÃO ELÉTRICA C/ ENROLADOR

MODELO: HF3250

ÍNDICE DE PROTEÇÃO: IP20

MARCA: MADER HOME

PRODUZIDO/A NO ANO: 2024

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTES:
DIRETIVA DE BAIXA TENSÃO 2014/35/EU
DIRETIVA RoHS 2011/65/EU, alterada por (UE) 2015/863

CONCORDA COM AS NORMAS:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Certificado Nº: 3N220623.THEDO13
Test Report Nº: TST20220670255-1SR
Ent. Resp.: Ente Certificazione Macchine Srl-Itália
Nº Entidade Responsável: 1282

27.05.2024

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

F

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FABRIQUÉ EN R.P.C.

QUE LA MACHINE/LE PRODUIT:

ENROULEUR CÂBLE ÉLECTRIQUE

MODÈLE: HF3250

INDICE DE PROTECTION : IP20

MARQUE: MADER HOME

PRODUIT DANS L'ANNÉE: 2024

RÉPOND AUX DIRECTIVES SUIVANTES:
DIRECTIVE BASSE TENSION 2014/35/EU
DIRECTIVE ROHS 2011/65/EU, MODIFIÉE PAR 2015/863/EU

ACCEPTE LES NORMES:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

N° de certificat: 3N220623.THEDO13
Test Report N°: TST20220670255-1SR
Entité resp. : Ente Certificazione Macchine Srl-Italie
Numéro d'entité responsable: 1282

27.05.2024

DISTRIBUÉ PAR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

WYKONANE W P.R.C.

MASZYNA/PRODUKT:

PRZEDŁUŻACZ BĘBNOWY

MODEL: HF3250

WSKAŹNIK OCHRONY: IP20

MARKA: MADER HOME

WYPRODUKOWANY W ROKU: 2024

JEST ZGODNY Z:
DYREKTYWA NISKONAPIĘCIOWA 2014/35/UE
DYREKTYWA ROHS 2011/65/UE, ZMIENIONA DYREKTYWĄ 2015/863/UE

ZGODNOŚĆ Z NORMAMI:
EN 61242 :1997+A13 :2017 ; IEC 62321 :2013 ; IEC 62321-2 :2021 ; IEC 62321-1 :2013 ; IEC 62321-3-1 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-5 :2013 ; IEC 62321-4 :2013/AMD1 :2017 ; IEC 62321-7-1 :2015 ; IEC 62321-7-2 :2017 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-6 :2015 ; IEC 62321-8:2017

Nr certyfikatu: 3N220623.THEDO13
Test Report N°: TST20220670255-1SR
Jednostka not.: Ente Certificazione Macchine Srl- Włochy
Nr podmiotu notyfikujnego: 1282

27.05.2024

DYSTRYBUOWANE PRZEZ:

MADERA I MADERA, SA

GARANTIA - GARANTÍA - WARRANTY

O consumidor goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 84/2021, de 18 de Outubro, e demais legislação aplicável, não sendo tais direitos afectados pela garantia. A garantia é gratuita, devendo o consumidor apresentar no local de venda o artigo acompanhado da prova da data de compra.

Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, o adquirente do bem que não o destine a uso profissional ("consumidor") tem direito a que a falta de conformidade seja reposta por meio de reparação, sem encargos relativos a despesas de transporte desde o local de venda, mão-de-obra e material, salvo se a reparação for devida a má utilização do equipamento ou tenham efectuadas reparações por pessoas estranhas aos centros de assistência técnica do importador, caso em que a garantia não é válida. A garantia deverá ser exercida no prazo de 60 dias a contar da data em que tenha sido detectada.

36 MESES-MONTHS

Uso Doméstico / Uso Doméstico / House Use

6 Meses para uso profissional ou compra de empresas
6 Meses para uso profesional o compra de empresas
6 Months for professional usage or company purchase

Referência Referencia Reference		Data Compra Fecha Compra Purchase Date	
Comprador Comprador Name			
Morada Dirección Address			
Localidade Ciudad City			
Revendedor Revendedor Seller	Carimbo Estampilla Stamp		

MADEIRA & MADEIRA IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA

MADEIRA®
MADEIRA & MADEIRA
IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 13
3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telm. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt * http://www.mader.pt

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ASISTENCIA TÉCNICA - TECHNICAL ASSISTANCE

PORTUGAL

SAURIUM
Telf. 351 231 200205 * Fax. 351 231 200206
Email: saurium@madeira-madeira.pt

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 21 * 3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telm. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt

ESPAÑA

COMERCIAL DETROIT
Calle Las Moreras, Parcela 4, Nave 19
Pol. Ind. Camporrosso Sur * 28350 Ciempozuelos - MADRID - ESPAÑA
Telf. 91 134 50 43 * Móvil: 680 85 85 85 * Fax. 91 272 66 66
Email: detroit@comercialdetroit.com * http://www.comercialdetroit.com